

明日を見つめる... 第22期区政モニター募集



区民の皆さんのご意見・ご要望を区政に反映させるため、昭和45年に設けられた「区政モニター」制度も平成4年度で22期を迎えます。

日ごろから区政にご意見をお持ちの方、また、区の現状を知りたいと思う方、ぜひ「区政モニター」にご応募ください。

★どんな制度なの？
区政に対するご意見やご要望を継続的に聴き取り、区民の皆さんの意向を把握し、区政に反映させることを目的とした制度です。

★どんな仕事をするの？
(1)連絡会議への出席(4月・10月・3月ごろの年3回を予定)。
区長と、区政について懇談していただきます(会議は、平日の午後または土曜日の午前を予定)。

(2)アンケートへの回答(年3回)。
区政と区民生活に関連したテーマのアンケートに、回答していただきます。

(3)施設見学会への参加(5月ごろの予定)。
マイクロボスで、区の施設等を見学していただきます。

(4)テーマ別懇談会への参加(6月ごろの予定)。
特定のテーマについて、懇談していただきます。

(5)モニター通信の提出
区政についての提案・要望・質問など気付いたことについて送っていただきます。

★出した意見はどうするの？
広報課でとりまとめるのうえ、区長に報告します。同時に各担当課に連絡して今後の区政の参考資料として活用させていただきます。また、すぐに対処できる意見については順次解決・対応をはかります。

★こんな応募者の？
(1)応募資格:区内在住で、平成4年4月1日現在満20歳以上の方。ただし①都内の地方公務員②豊島区区政モニター経験者③豊島区消費生活モニターおよび各種委員を平成4年度に豊島区から委嘱されている方は除く。
(2)募集人員:40名(外国人の方3名も含みます)。任期1年間
(3)謝礼:年額2万4千円程度(活動状況により異なります)。
(4)申込み:3月5日(消印有効)までに、官製はがき、または、広聴はがきの裏面に住所・氏名(ふりがな)・年齢(4月1日現在)・性別・職業・電話番号・「区政モニター応募の理由(簡潔に)」を明記のうえ、記載例によりお申し込みください。

(5)選考:地域・年齢・性別・応募理由等を考慮して選考します。結果は、3月末までに応募者全員にお知らせします。
※会議中、2歳以上の幼児を保育します。ご希望の方は「保育希望」と明記してください。
☎詳細:広聴係内線2141

21期モニターの声

直接区長さんに意見が言えるのはすばらしいこと

豊島区には4年間住んでいますが、中国から来た時ほどはきれいな街なんだと思いました。でも、東京ではごみが問題になっていくと知ってびっくり。モニターに応募したのは、区役所がいったいどういう仕事をしているか知りたかったからです。私自身、子どもを保育園に預けたり、保健所の検診に行ったりはしますが、ほかにどうい

はがき記載例 (表面)

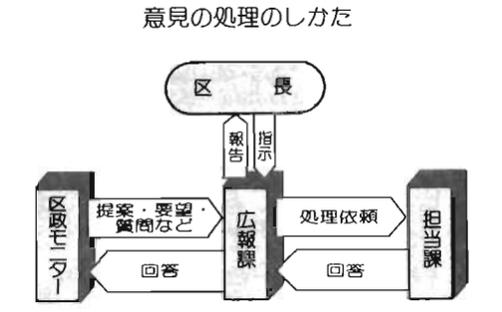
41 170-□□

豊島区東池袋1の18の1
豊島区広報課
「区政モニター担当」
行

(裏面)

(記入例)

豊島区東池袋1の18の1
豊島一郎 37歳・男
自営業 (3981) 1111
「区政モニター応募の理由」



心豊かな生活を満たす
都市環境整備を

都市整備や環境について興味を持ってはいますが、今の東京、豊島区を考えた場合、都市の基盤というものはすでに整備されているかと思えます。つまり、電気、ガス、水道はあってあたり前なんです。今後必要なのは、アメニティーを追求した都市整備でしょう。豊島区は、住宅密集地、みどりが少ないというイメージを自分自身持っています。利便性ではなく、景観、きれいな心地よさといった心の豊かさを満たす街をつくらたいと思います。モニターに応募したのも、そういった自分の意見を区に伝えるいい機会だと思ったからです。

また、ふだんは仕事に追いつまらぬ日々を送っているのでも、少しは地域社会に参加しなくてはと思っています。

モニターへの活動については、もっと密度を濃くしてもいいような気がします。より深い内容について話し合えば、さらにいい結果が生まれると思います。

第9期消費生活モニター
活動内容

- アンケート
- 実態調査
- 勉強会
- 連絡会
- バス見学会
- 懇談会 など

はがき記載例 (表面)

41 170-□□

消費生活センター
消費生活係
行

(裏面)

①住所 〒
②氏名(ふりがな)③性別
④年齢⑤電話番号
⑥保育の有無
⑦応募理由

あなたが考える
あなたの生活
第10期消費生活モニター募集
締切り3月10日

輸入食品に対する安全性、クレンジング等のサービス取引のトラブル、そして地球規模で起こっている環境問題など、新たな問題が次々に生まれ、消費者を取り巻く生活環境は大きく変化しています。消費生活モニターは、現在問題となっているテーマについて講座勉強会等を通じて、あなたの生活を考えていきます。身近な問題に関心や疑問を持っている方は、奮ってご応募ください。

◆応募資格:区内在住で、平成4年4月1日現在20歳以上の方(公務員は除く)
◆募集人員:50名(活動内容:アンケート調査、勉強会、バス見学会などへの参加(月1~2回程度))※勉強会は、2歳以上の幼児を保育します◆任期:平成4年4月1日~平成6年3月31日(2年間)◆謝礼:1回につき200円程度(参加内容によって異なります)
◆申込み:3月10日(消印有効)までに、官製はがきに①住所②氏名(ふりがな)③性別④年齢⑤電話番号⑥保育の有無⑦応募理由を明記のうえ、記載例によりお申し込みください◆選考:地域、年齢、応募理由などを考慮して選考します。
※選考結果は、3月末までに応募者全員に通知します
◆詳細:当センター ☎3940・6831

あなたが考える
あなたの生活
第10期消費生活モニター募集
締切り3月10日

◆応募資格:区内在住で、平成4年4月1日現在20歳以上の方(公務員は除く)
◆募集人員:50名(活動内容:アンケート調査、勉強会、バス見学会などへの参加(月1~2回程度))※勉強会は、2歳以上の幼児を保育します◆任期:平成4年4月1日~平成6年3月31日(2年間)◆謝礼:1回につき200円程度(参加内容によって異なります)
◆申込み:3月10日(消印有効)までに、官製はがきに①住所②氏名(ふりがな)③性別④年齢⑤電話番号⑥保育の有無⑦応募理由を明記のうえ、記載例によりお申し込みください◆選考:地域、年齢、応募理由などを考慮して選考します。
※選考結果は、3月末までに応募者全員に通知します
◆詳細:当センター ☎3940・6831

はがき記載例 (表面)

41 170-□□

消費生活センター
消費生活係
行

(裏面)

①住所 〒
②氏名(ふりがな)③性別
④年齢⑤電話番号
⑥保育の有無
⑦応募理由

住民健診(予約制)で

年に一度は健康チェックを

保健所では、豊島区医師会の協力により結核および成人病の定期健康診断を行っています。日ごろ、受診の機会が少ない主婦や自営業の方は、是非お受けください。

さらに、区民の方々が一人でも多く健診が受けられるよう、年間を通じて行っています。

なお、すべて予約制になっていきますので、電話等で必ず健診日を予約してください。

◇対象：15歳以上の区民の方ただし、節目健診、高齢者健診で受診予定、または受診済みの方はご遠慮ください

◇健診内容：①胸部エックス線間接撮影②尿検査③血圧測定④血液検査(肝機能、循環器、貧血、血糖の検査)

⑤保健指導⑥食事相談⑦身体計測。必要に応じて精密検査(心電図、眼底検査、胸部エックス線直接撮影)を実施します

◇費用：無料◇注意：①血液検査を希望する方は、健診当日午前9時以降は食

事をとらないでください。この健診結果について診断書等は発行しませんので、診断書等が必要な方は、一般健康相談をご利用ください。③池袋保健所と長崎保健所では、健診日や受付時間が異なりますので間違いないようにご利用ください。◇申込み：電話または来所して①氏名②住所③生年月日④電話番号を必ず申出てください。◇詳細：池袋保健所 ☎3987・4171、長崎保健所 ☎3957・119

65歳以上の方または心身障害者の方が、基準看護を行っている病院に入院し、付添看護を受けた場合には看護料の助成が受けられますが、申請をしてから支給されるまで審査等により相当の目数がかかります。その間、看護料の支払いが困難な方に、支給される看護料の範囲内の額をお貸しします(加入している保険によっては、お貸して

付添看護料の支払いが困難な方へ

看護料資金の貸付け

きないことがあります。

◇申込資格：次のいずれにも該当する方①収入が区で定めた基準以下であること②世帯主であること③3か月前から区内に居住していること。このほかに関連保証人が必要な場合もあります

◇返済方法：支給される当該看護料をもって貸付金の返済にあてます◇申込み・詳細：援護係内線 ☎261516



月	長崎保健所	池袋保健所
2月	5日(水)	12日(水)
	19日(水)	26日(水)
3月	4日(水)	11日(水)
	18日(水)	25日(水)

私立高等学校等入学資金のご案内

◇申込資格：次の①④のすべてに該当する方①生活保護を受けているか、または特別区民税が非課税世帯の方②私立高等学校・私立高等専門学校・私立専修学校高等課程に入学する方③豊島区に引き続き1年以上お住まいの方④連帯保証人が2人以上

(1人は親権者可)必要です

◇貸付限度額：60万円以内。ただし入学資金等入学時に納める費用に限りです◇貸付利率：無利子◇返済期間：卒業後3か月据置してから3年以内(36回返済)◇申込み・詳細：援護係内線 ☎261516

国民健康保険料・国民年金保険料は税金の所得控除の対象です

今年もまもなく確定申告の受け付けが始まります。

平成3年1月から12月までに支払った国民健康保険・国民年金の保険料は、ご家族の分も含めて全額が、所得税および特別区民税、都民税の「社会保険料控除」として所得控除の対象になります。確定申告のとき、忘れずに申告してください。

申告の際には、平成3年中に支払った保険料を領収書等で確認してください。なお、国民年金の保険料の額は下表のとおりです。

◇詳細：国民健康保険については↓資格課係内線 ☎265114、国民年金については↓保険料係内線 ☎268113

平成3年1～3月分	1カ月 8,400円
平成3年4～12月分	1カ月 9,000円
※付加保険料を納めた場合は、1カ月400円を加算	
平成3年4月分～平成4年3月分の1年分を一括して平成3年4月末までに納めた場合(前納)	105,390円 (付加保険料を納めた場合は110,070円)

お知らせ

豊島区役所 ☎3981-1111

福社

結婚50年・60年75年のご夫婦に記念品をお贈りします

◇対象：(1)金婚↓昭和16年4月1日以降に婚姻の届出をし、50年に達した方(2)ダイヤモンド婚↓昭和6年4月1日以降に婚姻の届出をし、75年に達した方。(1)金婚(2)ダイヤモンド婚の該当日の1年以上前から申請日まで、豊島区に住所を有していること◇記念品：申請に基づいてお贈りします◇申込み：印鑑を持参し、高齢者福祉課窓口へ。本籍地が豊島区以外の方は戸籍謄本をご持参ください◇詳細：高齢者福祉係内線 ☎2631

第10回「センターまつり」作品・出演者募集

3月8日(日)の「センターまつり」に向けて、障害者の方の作品と出演を募集します。

◇作品の部：絵画、書道、手芸、写真、詩など◇出演の部：歌、舞踊、手品など◇申込み・詳細：2月28日までに心身障害者福祉センター事業係 ☎3953・2811、ファクス ☎3953・9441

ボランテニアサロン

めだかの学校「スロー・ラーニングチャイルド・アンド・ピープル(知慮遅れの人たちとも)」

◇日程・内容等：左表のとおり◇時間・会場：午後6時30分～9時 区民センター◇費用：無料◇定員：30名◇申込み・詳細：ボランテニアセンター ☎3984・9375

健康

勉強会

慢性呼吸器疾患の合併症を防ぐには、

気管支ぜん息、慢性気管支炎、肺気腫等は病気の付き合いが長くなり、治療を続けていくうちにいろいろな合併症を引き起こす可能性があります。合併症を予防するために日常生活の中でどのようなことに気を付けたいかが、学び合います。

2月13日(木) 午後2時～3時30分 勤労福祉会館3階第1会議室◇講師：医師 御藤孝次郎氏、保健婦◇費用：無料◇定員：30名(予約制・先着順)◇申込み・詳細：公害補償係内線 ☎2525

生業資金のご案内

個人事業主の方に、店舗・作業場の改装費用、設備・機械、器具の購入などの事業資金の貸付を行っています。

連帯保証人が必要です。

◇貸付限度額：20万円まで◇返済方法：6か月の据置期間を含め6年以内(66回返済)◇貸付利率：年3%(据置期間は無利子)◇詳細：援護係内線 ☎261516

「豊島の統計」有償頒布中

平成3年版「豊島の統計」ができました。

本書は、豊島区の人口、財政産業、教育などの各分野にわたる資料を集めたもの推移と現況を明らかにしたものです。

区民の皆さんにご活用していただきたくご案内します。

◇サイズ：B5版24ページ◇価格：3千円◇頒布場所：行政情報公開コーナー◇詳細：統計調査係内線 ☎242517

くらし

明るい選挙地域講習会

今年7月に参議院議員選挙が実施されます。一人でも多くの人に選挙に目を向けていただくための講習会です。

2月6日(木) 午後2時から南大塚社会教育会館大会議室◇テーマ：「与えられたたくらしより創りだすたくらし」◇講師：主婦連副会長 高田ユリ氏◇費用：無料◇詳細：選挙管理委員会事務局内線 ☎353113

街づくり・家づくり相談所

豊島区街づくり公社では、皆さんの地区を巡回し、街づくり・家づくりについて、いろいろな相談に応じています。今月は次の場所で行います。お気軽にお出かけください。

2月15日(土) 午後1時～5時 東池袋第二区民集会所◇相談員

ものしり(商品テスト)教室

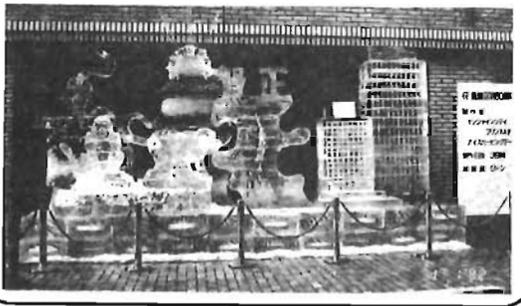
2月24日(月) 午後1時30分～3時30分 消費生活センター

◇内容：骨粗鬆症などカルシウム不足がわかっていますが、食品中のカルシウムをはかり、その他のミネラル分のこともあるわけて考えます◇講師：消費生活センター指導員 里見けい子氏◇費用：無料◇定員：20名(申込み多数の場合抽選)◇持ち物：エプロン◇申込み・詳細：2月14日までに電話で当センター ☎3940・6831

区政が還暦

今年の10月に豊島区が区制60周年を迎えるのを記念し、元日、サンシャインプリンスホテルの正面玄関に旗をかたどった巨大な水の彫刻が展示された。

この水の彫刻は、当ホテル調理部の職員5人が、重さ130kgの水柱40本を使い3日間彫り上げたものである。



赤い羽根共同募金運動

ご協力ありがとうございました

昨年の10月1日から31日までの期間中、区民の方々の協力により、左記のとおり募金が集まりました。この募金は、東京都協同募金協会を通じて社会福祉施設などに配分します。

●募金実績額 千12万8千29円

◇詳細：社会福祉協議会 ☎3981・2930

一級建築士◇費用：無料

●当公社(区役所分庁舎B館一階)は、平日および第2・4以外の土曜日午後5時15分まで開いています。お気軽にご相談ください。

◇詳細：当公社事業課内線 ☎2882

大工さんをお探しします

区では、「すまい」等を修理したり改装したい方が、大工さんが見つからないという方のために「大工さんのあつせん」を行っています。区内の建築組合を通じて、経験と実績のある大工さんを紹介いたします。建築組合から指定を受けた職人さんなどがお伺いし、工事の相談、見積り、契約、施工と責任をもって行います。家の修繕、改装、増設、門、塀、車庫、物置の工事等いつでもご相談ください。

◇詳細：区民部管理課庶務係内線 ☎2412



障害を乗り越え、点字で司法試験に合格した

渡辺 岳さん(高田二丁目在住)



今年の10月31日、法務省は今年度の司法試験最終合格者60人を発表したが、合格率2.68%と最難関である国家試験にみごと合格したのは、渡辺 岳さん(25歳)である。点字受験での合格は、10年ぶりという。

学・高校は文京区の筑波大附属盲学校で過ごし、平成2年明治大学法学部を卒業した。視覚障害者にとって、卒業後の就職の道がきわめて狭いことから、大学2年の時から門戸の広い司法試験に向けて勉強を始めたことである。

六法全書は、日本点字図書館発行のものがあるが、専門書や参考書・判例等には、点字のものがない。小学館を奈良県で、中

「弁護士になったら、他の弁護士の方と同じように仕事ができるよう頑張りたい。視覚障害者だからできないと言われたいように努力したいと思います。司法試験合格は第一歩。広い知識と経験を積んで、頼られる弁護士になりたいと思います」

渡辺さんは4月から2年間の司法修習に入る。現在、そのための資料を読む忙しい毎日を送っている。頑張れ、未来の渡辺弁護士。



第27回共同作品「ちびまる子」

区立小中学校 心身障害者学級

第28回

「まとも」展

心身に障害のある子どもたちが、1年間学習してきたことをお互いに発表、展示してひとりでも多くの人と喜びを分かち合い、成長をたしかめ、次の学年への反省としていく総決算の場が「まとも展」です。

現在、区内には小中学校合わせて11校に心身障害者学級があり、ちえおくれ学級(小学校5校・中学校4校)情緒障害学級(小学校1校)、ことばとこころの教室(小学校1校)に分かれています。どの学校でも、子どもたちは喜び、がんばり、目を輝か

せて生活し、学習しています。そんな活動のありのままを11校が合同で発表・展示します。

◇作品展示(区民センター) 2月21日(金)午後1時～5時 2月22日(土)午前9時～午後5時 2月23日(日)午前9時～午後1時 ◇発表会(豊島公会堂) 2月23日(日)午前9時～正午 ◇費用:無料 ◇詳細:学事係内線3431

外国人向け広報紙

外国人向け広報紙「ハロートシマ」ニイハオトシマ外国人編集協力者募集

◇応募資格:区内在住の20歳以上の外国人(平成4年4月1日現在。日本に帰化した方を含む)で、日常会話程度の日本語のできる方。ただし、月1回の

編集会議に欠かさず出席できる方に限ります。◇仕事の内容:編集会議に出席(月1回)、話題の提供、コラム記事の作成など。◇任期:4月1日～平成5年3月

31日◇謝礼:1か月1万円程度◇選考方法:面接のうえ選考(日時は後日連絡)◇募集人員:3名◇募集期間:2月15日から2月29日まで◇応募方法:は

出張みどりの相談

講習会および実技指導

「さき草」の鉢植え実習から育て方。実技後の鉢物はお持ち帰りいただきます。

2月21日(雨) 雨天代行 第1会場 午前10時から 高田第一区民集会所(高田ことぶきの家・高田2の11の2)、第2会場 午後2時から 池袋第三区民集会所(池袋図書館・池袋3の29の10) ◇費用:無料◇定員:

各30名(申込み多数の場合抽選)◇申込み:往復はがきの往信裏面に住所・氏名・電話番号・第1・2会場の別、復信裏面に住所・氏名を記入し、2月12日までに「千70 豊島区東池袋1の18の1 豊島区土木部公園緑地課」へ◇詳細:緑化推進係内線2958

平成4年度の申告書を2月7日(金)に発送します。◇申告受付期間:2月15日(土)～3月16日(月)◇申告をしていただく方:平成4年1月1日現在豊島区に住所があり、昨年1年間に(控除対象配偶者+扶養親族の人数+本人)×34万円+15万円(控除・扶養のない方は34万円)以上の所得金額のあった

特別区民税・都民税の申告書を発送します

方◇次の方は申告をする必要はありません:①所得税の確定申告を提出される方②給与所得者で勤務先から特別徴収される方③公的年金等以外の所得のない方。ただし、社会保険料控除など、他に所得控除を受けようとする方は申告してください◇詳細:区民税第一・二係内線2314・2321

ホームヘルパー

家庭奉仕員 家事援助者を派遣します

おむね65歳以上の高齢者や重度の心身障害者のいる家庭に、ホームヘルパーを派遣しています。

◇対象:日常生活(料理・洗濯・掃除・買物などの家事や通院・洗髪・清拭・衣類着脱・排せつ・食事など)に支障のある方またはその家庭で、家事・介護のサービスが必要とする家庭

◇派遣回数:介護を必要とする方の状態、家庭環境などに応じて週1～6回(1回は午前7時～午後7時の間、3時間程度)◇費用:障害者の家庭や生計中心の方の前年の所得が、58万8千円以下は無料です(被扶養者が増えることに限度額が変わります。また各種所得控除もあり

ます)◇派遣ヘルパー:常勤のホームヘルパー(区職員)の派遣か、区に登録されているヘルパーを家政婦紹介所から派遣(介護券の交付)します。

●ホームヘルパー(家事援助者)をしてみませんか?在宅での日常生活に不便を感じている高齢者や心身障害者のおられる家庭で、ホームヘルパーの訪問を希望される方が増えています。何か地域に役立つことをとお考えの方、この機会にあなただの経験・知識・余暇を活かしてみませんか。◇申込み:詳細:東福祉事務所 3946・2511、西福祉事務所 3974・5531



栄養講習会

2月13日(木) 午後1時30分～3時 池袋ことぶきの家◇内容:「風をひかないための食事」◇講師:池袋保健所栄養士 向山倫子◇費用:無料◇定員:50名(先着順)◇申込み:直接当館窓口(電話可)◇詳細:当館 3982・9658

栄養講座

2月7日(金) 午後1時30分～3時 高田ことぶきの家◇内容:「おいしく食べて健康に」お話しと調理実演◇講師:池袋保健所栄養士 玉田富子◇費用:無料◇申込み:当日直接当館へ◇詳細:当館 3988・8601

民踊教室

2月18・25日、3月3・10日の火曜日 午前10時30分～正午 南長崎第一ことぶきの家◇講師:国村千鳥氏◇費用:無料◇定員:60名(先着順)◇申込み:2月6日から当館窓口(電話可)◇詳細:当館 3950・6871

ワイプ入門

2月19日(木)・20日(木) 午前10



ふれあい

ときめきめきの街づくり

「豊島区副都心整備基本計画」

いま、池袋は、東京芸術劇場の完成と周辺地域の整備、池袋駅西口の駅ビルの建設など、国際都市東京の副都心として日々

魅力においていま一つの飛躍が望まれている池袋副都心のイメージを明確にするため、副都心整備のキーワードを「劇場都市」

各年度の予算編成において、副都心整備に関する財源配分を考えるにあたっての指針的な計画である。

整備に必要な計画事項ごとに、施策目的に応じた計画対象区域を設定しました。

「マスタープラン」に基

「基本方針」

「計画」

「方針」

「成序化」

「13地区」

「に向けて」

1 「劇場都市づくり」による推進

この計画では、様々な方面から「暖味である」「アビリティ性が弱い」など指摘されている池袋副都心のイメージを高めるため、副都心整備のキーワード（カギとなる基本的な考え方）として、「劇場都市」を提案しました。

これは、池袋・モンパルナスなどの戦前からの文化・芸術活動の歴史、古くからの小劇場や映画館の立地を思い起すとともに、最近の東京芸術劇場の誕生や東京国際演劇祭、区民芸術祭等の多様な活動などをふまえたものです。

【池袋モンパルナス】

昭和の初め、区内の長崎、千早町、要町の3カ所に黄アトリエが相次いで建てられました。15畳のアトリエに4畳半の寢室と小さな台所が付いて家賃は13円から18円。世に出ることを夢見ながら、創作に励む若い画家や彫刻家、詩人、小説家などが数多く住んでいました。このアトリエ村と彼らの活動の中心であった池袋を合せて、「池袋モンパルナス」と名付けたのは、詩人の小黒秀夫です。彼は、パリのセーヌ川左岸の芸術街「モンパルナス」になぞらえ、この界隈をそう呼びました。

「劇場都市」は、快適な広場・空間を創出し、開かれた都市の「出会い」「ふれあい」「ときめき」を演出することにより、新しい都市生活のスタイルを支えようとする次のような都市空間全体のイメージです。

①劇場等の施設や快適な屋外空間が数多くあり、区民の文化・芸術活動が盛んに行われているイメージ

②街全体が劇場の「舞台」であり、交流し集う人々が「主人公」であるイメージ

③いつも何かのイベントや祭りが行われており、訪れる人々にとって、いわゆる「ハレ」の舞台がつくりだされているイメージ
自由で創造的な街、池袋にふ

2 街づくりのためのいろいろな手法の拡充・活用

この「劇場都市」のイメージを現実のものとするため、「劇場都市づくり」として、公園や道路などの公共空間の整備、建物の建替えの支援・誘導などの施策と、行政と民間とが一体となった組織づくり、演劇祭やシンポジウム等の各種の活動などを複合的・総合的に進めることにより、この計画をより効果的に実現します。

この計画を進めるにあたっては、建物の敷地にオープンスペースを生み出す総合設計制度や「立教大学周辺」や「雑司が谷墓地周辺」で実施している都市防災不燃化促進事業等の既存の事業や制度を引き続き推進し活用するなど、関連する事業や制度を総合的に運用していきます。

また、既存の手法では不十分な場合、例えば建物の建替えなどには、景観を創り出すための事前協議などの新しい制度を創り、実施します。

3 リーディングプロジェクต์による推進

現在進められており、特に他の事業へ及ぼす効果の高い次の四つの事業をリーディングプロジェクトとして、計画を推進します。

①池袋東西連絡デッキ広場の建設（複合空間基盤施設整備事業）

②新庁舎等の建設

③池袋駅西口地区開発整備推進事業

④東池袋四丁目地区の街づくり（都市活力再生拠点整備事業）

4 地区街づくりの連携

この計画に基づく事業は、それぞれの地区特性を十分に踏まえて総合的・計画的に進めます。既に計画や事業の始まっている池袋駅西口地区、東池袋四丁目地区、立教大学周辺地区とも

街の様子を変えています。こうした中で、池袋副都心の街づくりは、区民の皆さんや企業・事業者の方々と行政とが一体となって進めることが、なによりも大切であると考え、「豊島区副都心整備基本計画」を策定しました。

この計画では、都市の個性とする提案を試みました。私たち区民にとっての生活、文化、情報の中心拠点として、21世紀にむけて発展を続ける池袋副都心の街づくりについて、区民や事業者の皆さんのご理解とご協力をいただくため、「豊島区副都心整備基本計画」のあらましをご紹介します。

計画の策定にあたっては、学識経験者などで構成する「豊島区副都心整備基本計画策定委員会」（委員長 入澤 恒 財団法人都市防災研究所理事長）において、専門的な立場から様々の検討を行っていただきました。

また、地域の各種団体（町会、商店会、企業、街づくり団体など）の方々と懇談会やアンケート調査を実施し、池袋副都心の抱えている問題点、将来像などに対する貴重なご意見・ご要望をお伺いし、計画策定の参考としました。

「豊島区副都心整備基本計画策定委員会」のメンバー

委員長	入澤 恒 (財団法人 都市防災研究所理事長)
委員	本間 康平 (立教大学社会学部部長)
	藤 滋 (早稲田大学理工学部教授)
	井 幸平 (都市計画設計研究所代表取締役)
その他	東京都職員 (都市計画局総合計画部開発企画担当課長)
	区 職 員 (企画部長、区民部長、都市整備部長、土木部長、建築部長)

合計10名により構成

1 計画の目的

この計画は、区の街づくりの基本的な考え方である「豊島区地区別整備方針」で決めた「副都心整備の方針」を受け策定したものです。

この計画は、東京の副都心、区の中心としての視点（都市レベルの視点）から捉えた池袋副都心の三つの役割：

- ① 国際都市東京の副都心として多心型の首都を構成する役割
 - ② 豊島区民にとっての生活・文化・情報の拠点としての役割
 - ③ 埼玉方面等の生活都市の広域的なニーズに応える役割
- をふまえて、活力と魅力に富んだ個性豊かな副都心の育成と整備を行うことを目的としています。

2 計画の性格

この計画は、次のような三つの性格を持つものです。

- ① この計画は、副都心整備に関する民間・関係諸機関などの計画や事業を効果的に誘導し調整するため、区の諸施策を総合化する計画化し、副都心整備についての具体的な施策内容、展開方向手順等を示す行政計画である。
- ② この計画は、今後策定される他の六つの「課題別基本計画」などの諸計画に対し、副都心整備に関する事項についての指示を与えるとともに、各地区の「街づくり計画」の策定や実現と整合を図りながら進める都市レベルの計画である。
- ③ この計画は、財政執行計画や

3 計画の対象範囲

この計画は、「都市レベルの計画」の一つであり、画一的な副都心の範囲は定めず、副都心

4 計画の期間

計画の対象期間は、平成3年度から平成12年度までの10か年です。

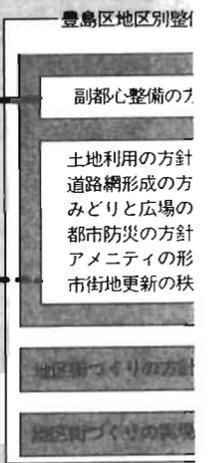
計画の内容

具体的な計画施策は、「副都心整備の方針」が目標とする「副都心機能の充実」、「副都心交通体系の整備」および「魅力ある副都心空間の実現」の三つの項目と区が果たすべき役割、計画の実現性をふまえて、8項目の施策に集約し体系化しました。

【計画施策】	【施策の目的】	【施策の柱】
1 副都心空間づくり	区民はもとより、副都心を訪れる多くの来街者に安全で快適な空間を提供し、回遊性の向上を図り、国際都市の副都心にふさわしい、情報、芸術、文化機能の拡充をめざした空間づくりを進めるとともに、住宅地との調和を図るため周辺部に良好なオープンスペースを計画的に拡大します。	①副都心ネットワークの整備 ②副都心関連公園等の整備 ③副都心関連公共施設等の整備 ④副都心関連街角空間の整備 ⑤民間建替への規制誘導 ⑥福祉のまちづくりの推進 ⑦美化の推進
2 ターミナルコアの充実	区民および増大する副都心への来街者の安全性・快適性を向上するため、池袋駅の機能強化を図るとともに、歩行者空間の拡大によるネットワークの核づくりを行います。	①広場空間の拡大 ②駅施設の改善 ③来街者誘導施設の改善
3 副都心関連都市計画道路と沿道の整備	増大する副都心機能を支える都市計画道路を計画的に整備するとともに、防災性の向上および土地利用の適正化を図りながら、沿道の街づくりを行います。	①幹線道路の整備 ②副都心アプローチ道路の整備 ③地区道路網にあたる都市計画道路の整備 ④沿道地区の整備
4 副都心の交通対策	副都心の広域性の拡大や公共交通の確保を図るとともに、それに伴う来街者・交通量の増大、交通の輻輳等に計画的に対応するため、緊急を要する課題の解決と長期的な交通対策を行います。	①新線建設等の促進とそれに伴う問題の検討 ②駐車場の総合的整備 ③交通計画の策定
5 副都心の住宅対策	副都心機能の無秩序な拡大を抑制し、住宅地との調和のとれた土地利用を図るため、副都心周辺部の居住機能の確保を図ります。	①居住機能確保の方針の確立 ②住宅施策の実施 ③緊急を要する地区への指導
6 新庁舎等の建設と周辺の整備	区政の中心拠点としての機能を高めるため、新庁舎、新公会堂等の建設を行うとともに、周辺の一体的・総合的な整備を行い、快適なシビックゾーンを形成します。	①新庁舎の建設 ②新公会堂の建設 ③駐車場の建設 ④周辺の整備
7 副都心の防災対策	区民および増大する副都心への来街者の安全性を向上させるため、災害に強い副都心を形成するための施策を計画的・総合的に進めます。	①防災センターの設置 ②駅・地下街の安全性の向上 ③避難空間の安全性の向上 ④耐震・不燃化の促進と落下物の防止 ⑤副都心防災計画の策定
8 地下空間の計画的利用	副都心機能の増大にともなう生じる、各種の公共的な地下空間利用の需要に対応するため、長期的な観点から需要を総合的に調整し、計画的な地下空間の利用を図ります。	①当面の地下空間利用への対応 ②地下空間利用マスタープランの策定 ③地下空間を利用した公共施設の計画的整備

副都心整備基本計画

まちづくりのマスタープラン「豊島区地区別整備方針」



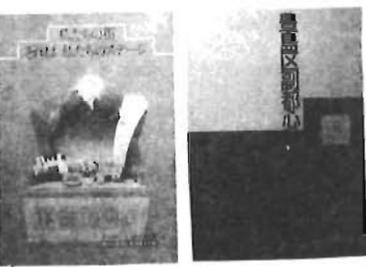
副都心整備基本計画は、地区別整備方針の「副都心整備の方針」を受けるとともに、他の「土地利用の方針」なども踏まえている。



この計画の内容を区民や企業・事業者の方々に知っていただくため、計画の冊子とパンフレットを作成しました。パンフレットは無料です。

情報公開コーナー、都市計画課の窓口などで一読いただき、ぜひとも池袋副都心整備に積極的なご参加をお願いします。

◎詳細：都市計画課内線 281



「副都心整備基本計画」は、地区別整備方針の「副都心整備の方針」を受けるとともに、他の「土地利用の方針」なども踏まえている。

この計画の内容を区民や企業・事業者の方々に知っていただくため、計画の冊子とパンフレットを作成しました。パンフレットは無料です。

情報公開コーナー、都市計画課の窓口などで一読いただき、ぜひとも池袋副都心整備に積極的なご参加をお願いします。

◎詳細：都市計画課内線 281

5 執行体制の強化

「街づくり公社」を含む既存組織をこの計画の実現に向けて再編成し、充実させるとともに、区や国・都と区民・事業者の方々が一体となった協議体の設置など定期的、恒常的な協議の場を設置します。

ご家族そろって 加入しましょう

交通災害共済

交通災害共済は、加入者が万一、交通事故にあわれた場合に、見舞金を支給する制度として、昭和43年から東京23区役所が共同で運営しています。

1 加入できる方
東京都23区に住所のある方で、年齢性別国籍を問いません。

2 種類と掛金
次の3種類のコースからいずれか、一つご希望のコースに入れます(従来の口数制度は廃止されました)。
1. 500円コース (年額500円)
2. 千円コース (年額千円)
3. 二千円コース (年額二千円)
ただし、同一期間内に、新たなコースに加入することはできません(例えば500円コース加入者がもう一つ500円コースに加入しても千円コースにはなりません。千円コースの場合も同様です)。

交通災害共済見舞金等級表 平成3.10.1改正

等級	交通災害の程度	共済見舞金(万円)		
		500円コース	1,000円コース	2,000円コース
1	死亡または重度障害(労災1級相当の障害)	150	350	600
2	180日以上の継続入院治療を要した傷害	30	50	100
3	90日以上の継続入院治療を要した傷害	20	30	50
4	60日以上の継続入院治療を要した傷害	14	20	30
5	治療期間180日以上かつ治療実日数90日以上	8	12	18
6	治療期間90日以上かつ治療実日数45日以上	6	9	14
7	治療期間30日以上かつ治療実日数15日以上	4	6	10
8	治療期間15日以上かつ治療実日数7日以上	2	3	5
9	治療期間15日未満または治療実日数7日未満	1	2	3
交通遺児見舞金(交通遺児一人につき)		10	20	50

1. 交通災害の程度が2以上の等級に同時にあてはまる場合は、上位の等級になります。
2. 義務教育終了前のお子さんをお持ちの加入者の方が、交通事故で亡くなられたときは、交通遺児見舞金をお子さん一人につき、加入したコースが500円の場合は10万円、1,000円の場合は20万円、2,000円の場合は50万円を共済見舞金に加えて、一時金でお支払いします。

3 加入方法
従来と同様に区役所または区内の銀行、信用組合、信用金庫などの金融機関窓口(郵便局では扱っていません)で。

4 共済期間
加入された日の翌日から、翌年の加入された日の属する月の末日までです(例えば平成3年11月1日加入の場合、平成3年11月2日から平成4年11月30日までとなります)。

5 見舞金の支払い
加入者が自動車、オートバイなどの交通機関によって人身事

最近、交通事故はますます増大の傾向にあります。是非ご家族そろってご加入ください。
◇詳細：交通災害共済(内閣) 927 (一階国民年金課)

大切な人にも教えてあげたい。



区民の交通災害共済

目白三人の会トキメントビデオ

『舞踊への招待』

2月中旬から貸出し開始

平成3年9月1日、池袋西口の東京芸術劇場では、華やかなステージが展開されました。目白を拠点に世界の舞台で活躍する3人の舞踊家、小林紀子さん(クラシックバレエ)、英二さん(クラシックバレエ)、花柳千三枝子さん(現代舞踊)、花柳千代さん(日本舞踊)と、豊島区人の会・舞踊への招待です。

この3人が、舞踊の一般への普及をめざして、『目白三人の会』を結成したのは、昭和59年。「踊りはすべての人のもの」が活動のテーマです。

芸術劇場の舞台から1週間後、3人は栃木県へ。県教育委員会からの依頼を受けて4年目を迎えた中学校巡回公演。6日間で10数校を回りました。

それぞれの舞踊団の第一線で活躍する踊り手による実演、基本指導、そして生徒たちとの交流。目白三人の会の活動は地方にも確実に浸透しています。

現役時代は日本を代表するプリマバレリーナの一人であった小林紀子さん。独自の舞踊理念をもつ英二三枝子さんは、昭和59年に紫綬褒章を受章。目白で生まれ育った花柳千代さんも平成2年の紫綬褒章受章者。

このそうそうたる『目白三人の会』の活動は、それぞれのスタジオに地域の人々を招待することから始まりました。大きく飛躍しつつある今だからこそ、もう一度原点に戻ってみよう。昨年12月に、3人は5年ぶりのスタジオ公演を開きました。ビデオカメラは、3人の姿を克明に追い続けます。

◇貸出窓口：広報課出張所



図書館・社会教育会館・体育館、勤労福祉会館など31か所。
◇詳細：広報係(内閣) 2131

豊島の文化財

武紅染井翻紅軒霧島之図

ここに紹介するのは、江戸時代後期、染井で活躍した伊藤伊兵衛(翻江軒と号す)という園芸家の庭園を表した資料です。この庭園があった場所は、専修院(駒込七丁目)あたりであろうと推察されています。

ところで、この絵図は江戸時代中期に近藤清春という画工が描いたもので、丹絵といひ、浮世絵が生まれるまでの過渡期によく描かれた種類の技法でかかれたものでした。カラーで紹介できないのが残念ですが、墨で刷ったなかに、園内を巡る道を黄色に、キリシマツツジを朱色に着色しています。絵図の大きさは、約61cm×38cmです。

詳細に描かれた園内には、泉水、腰掛、居宅などの他に、ツバキとツツジの植込みや薬草の栽培が見られます。また、「拝領朝鮮人参」、「唐楓」と明記されたものが目にとまり、伊兵衛

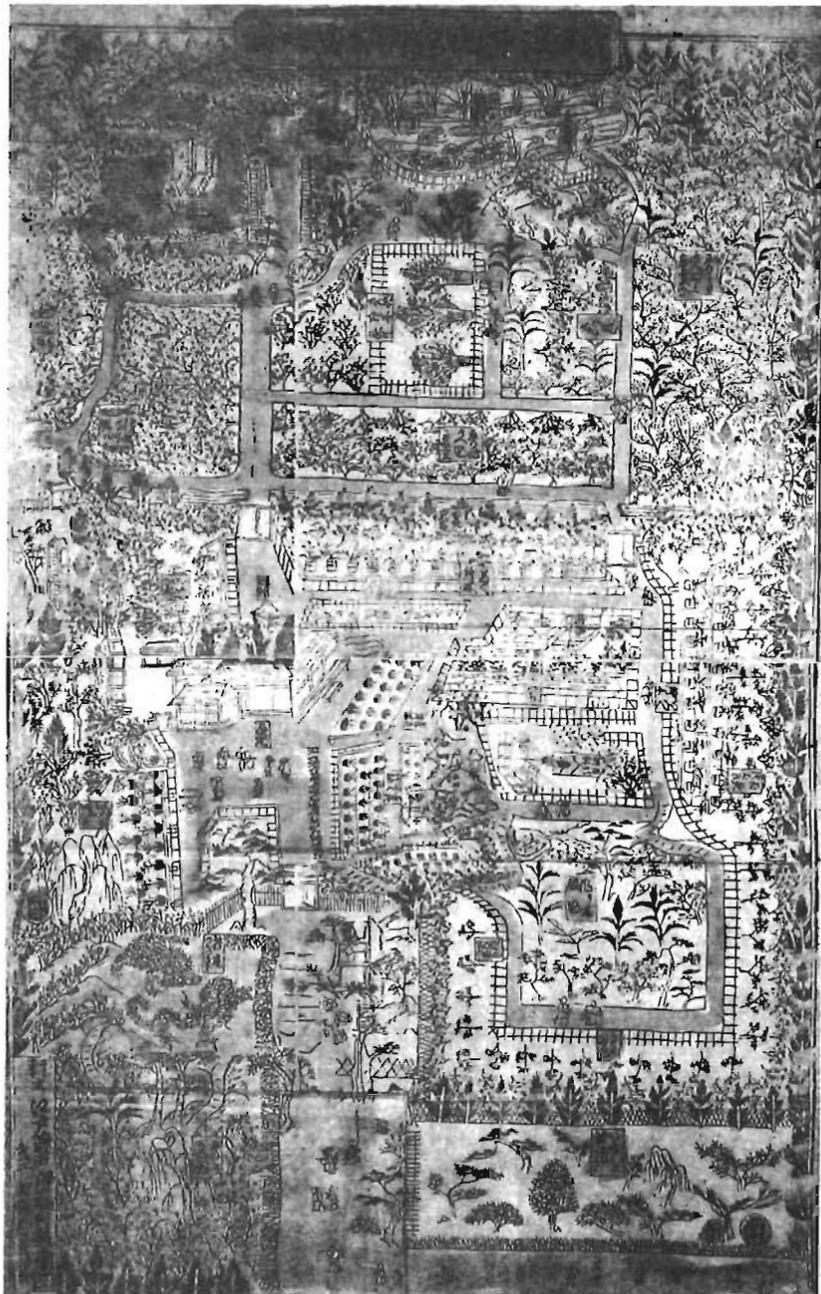
が將軍家と深い係わりがあったことがわかります。

伊兵衛(墓は駒込六丁目の西福寺に所在)は、東都一の園芸家として著名でしたが、自家の庭園の宣伝のためにこのような絵図を作ったのではないかと推察されています。

「染井」と呼ばれる一帯は、桜の品種のひとつであるソメイヨシノの発祥地として、また、江戸時代から、多くの植木屋が集まり住んでいた所として有名です。この絵図は、地域の歴史がわかる資料として、さらに、植木用樹木や鉢物植物の流行がわかる江戸時代の園芸資料として貴重なものといえるでしょう。

なお、この絵図を複写し、拡大したものは郷土資料館に常設展示してあります。また、遺跡の発掘調査による園芸資料の成果については、「染井遺跡の発掘調査」(教育委員会発行、無料配布)をご覧ください。

◇詳細：文化財係(内閣) 346





初心者スケート教室

2月8日から毎週土曜日(1期4回) 池袋スケートセンター

Table with columns: Course, Day, Date. Rows for 20th, 21st, 22nd, 23rd periods.

第16回豊島区ロードレース大会

3月8日(日)雨天決行 午前10時競技開始 皇居周回コース

雑司が谷体育館 団体登録更新受付のお知らせ

◇対象団体:平成2年度中に団体登録した団体◇受付期間:2月5日(水)~3月31日(火)まで



官公所 だより

●(社)シルバーセンター豊島から 高齢者在宅サービスセンター職員募集

◇職種:①寮母(父)↓数名 ②調理員↓4名 ③事務員↓1名

会福祉法人シルバーセンター豊島へ履歴書を郵送 3971-6541

◇資格:4月1日現在、満20歳以上で引き続き3か月以上都内に住んでいる方(日本語が

●東京都都市計画局から 都市計画案説明会について

Table with columns: Date, Venue, Content, Instructor. Rows for 2/15, 2/22, 2/29, 3/7.

●東京都情報連絡室広報広聴部 から 平成4年度都政モニター募集

◇職種:①教諭②養護教諭③寮母◇資格:①は国公私立学校

●東京都教育庁から 妊産出産休職および育児休業補助教職員候補者の募集

第22期 区政モニター募集 "2歳以上 어린이의 보육시설 있음"

征募第22届区政评论员 会议期间区政府负责照看2岁以上的幼儿。

The 22th Annual Borough Government Volunteer Monitor Program Nursery services are provided for children 2-years-old and older.

催し

としまコミュニティセンター

① 股旅物の名作「沓掛時次郎」 出演：沢竜二ほか 日本一の旅役者、沢竜二が股旅物のきわめつけをさつそうと舞台で披露！

2月29日(土) 午後6時30分開演 (30分前開場) 豊島公会堂 費用：A席千500円、B席千200円 (当日券は500円増) 全席指定



② 特別企画「としまコミュニティコンサート」 女性指揮者による若さあふれるコンサートです。

4月15日(水) 午後7時開演 (30分前開場) 東京芸術劇場大ホール

※この公演は豊島区の補助により特別料金となっております。未就学児童の入場は、ご遠慮ください。



成人大学講座

スペイン。それは、太陽とフラメンコと闘牛の国として私たちに親しまれています。

日程・会場：左表のとおり 時間・会場：午後6時30分

Table with 3 columns: 日程 (Date), テーマ (Theme), 会場 (Venue). Rows include dates from 2/14 to 3/17 and themes like 'Spain's history' and 'Spain's urban policy'.

ワープロ講習会

初心者の方を対象に、キーボードの操作に慣れることから始めます。

3月9日(月)・12日(木)コース 昼間コース：午後2時～4時 夜間コース：午後6時30分～8時

Table with 4 columns: コース (Course), 内容 (Content), 期間 (Period), 対象 (Target). Rows include '入門・A', '入門・B', '中級・C', and '中級・D'.

冬期自然体験教室

2月14日(日)から3月29日(日)まで「千川上水展」移りゆく流域のくらしと景観を堪能します。

日程・内容等：左表のとおり 対象：区内在住の小学4年生

Table with 3 columns: 日程 (Date), 主な活動内容 (Main Activities), 会場 (Venue). Rows include dates from 3/14 to 3/30 and activities like '事前説明会' and 'スキーに挑戦'.

郷土資料館特別展

江戸時代に、寛永寺、浅草御殿、小石川御殿への給水を目的として開きとされた千川上水は、時代の移り変わりとともに、流域の農業用水や水車に利用されるようになり、近代になると製紙工場などの産業用水として使用されてきました。

2月16日(日) 午後5時開演 区民センター6階文化ホール

豊島区管弦楽団 室内楽コンサート 豊島区管弦楽団のメンバーが素敵なアンサンブルをお届けします。

おもしろ古典講座

2月15日(土) 午後2時から 池袋図書館 内容：第3回「平家物語と芸能」

毎月第1金曜日 午後1時30分から 千早図書館視聴覚室

Table with 2 columns: 日時 (Date/Time), 内容 (Content). Rows include dates from 2/11 and 2/18 and content like '1977年民族文化映像研究所制作'.

アルバイト募集

① 事務 雇用期間：6か月以内 勤務時間：午前8時45分～午後5時15分

② 児童厚生 雇用期間・勤務時間：①と同じ 賃金：教員免許などの資格のある方、月額6千400円



移動図書館「あけぼの号」の巡回予定表 下表のステーションに停車の予定です。

Table with 3 columns: 日曜日 (Day), 午前10時10分～11時 (Morning), 午後2時15分～3時15分 (Afternoon). Rows list dates and station names.